



PEER MENTORING: UNA OPCIÓN PARA LOS ALUMNOS DE LEI CON PROBLEMAS PARA APRENDER INGLÉS.

Xique Suárez María Amelia
ameliaxique@correo.buap.mx

Cinto Morales Josué
jcinto2001@yahoo.co.uk

Terrez Hernández Carlos Luis
shin_carlos@msn.com

Palabras claves

Mentoring, Peer Mentoring, Alumno Mentor, Mentee o aprendiz.

Resumen

En el presente artículo se hace una descripción de la experiencia vivida durante la prestación del Servicio Social como Mentor-Alumno en el proyecto de *Mentoring* dirigido a “Alumnos de nuevo ingreso de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés con problemas para aprender inglés como Lengua Meta” de la Facultad de Lenguas de la BUAP. Conceptos como Mentoring, tipos y roles de mentor y aprendices (mentees), así como algunos relacionados a la enseñanza de una lengua extranjera serán incluidos en el artículo.

1. Introducción

El aprendizaje de una lengua extranjera, como lo es el inglés, requiere de cierto tiempo para tener una adquisición apropiada para poder responder a los diferentes retos que se presentan en las diferentes clases. Como todo nuevo estudiante de universidad, la experiencia de cada alumno varía de acuerdo a sus estudios previos respecto al idioma, los cuales son normalmente las clases que



tuvieron desde la escuela secundaria hasta la preparatoria o bachiller. Pocos son los alumnos que toman clases de inglés antes de ingresar a la universidad, lo cual debería ser de manera obligatorio porque sea la carrera que los estudiantes elijan, ellos deben aprender un idioma extranjero. Esto se vuelve más importante si el aspirante elige la licenciatura en la enseñanza del inglés ya que el contar con conocimiento previo del idioma extranjero, no sólo el de la secundaria o preparatoria, le puede ayudar a que su estancia en esa licenciatura sea lo más ligera y sin contratiempos ya que podrá entender y comunicarse de manera adecuada en ese idioma desde su ingreso.

1.1. Planteamiento del Problema.

Sin embargo, la mayoría de alumnos que opta por esta carrera, ingresa con bajo nivel de inglés, lo que provoca que su estancia se vuelva difícil; y por lo tanto enfrentan una baja autoestima lo que les impide, en muchas ocasiones pedir ayuda al profesor o a sus compañeros para buscar estrategias adecuadas para ser competente en el idioma.

Otro factor que influye es el número de alumnos que ingresan a esta facultad y por consecuencia los grupos numerosos de Lengua Meta que hace que de alguna manera, aquellos alumnos que necesita ayuda, sean olvidados consciente o inconscientemente por el profesor. Las consecuencias pueden ser varias: desde la reprobación de la materia de inglés hasta la deserción de la licenciatura al no contar con las estrategias adecuadas para enfrentar el problema. Para solucionarlo, al interior de la Facultad de Lenguas se han ideado diferentes formas de apoyar a esos alumnos tales como talleres de conversación, círculos, asesorías individuales o en grupo; mismos que si bien han apoyado a los alumnos que acuden aun se continúan realizando de manera grupal cuando el alumno lo que en realidad busca es un apoyo individual.

1.2. Justificación.

Al exterior de Facultad de Lenguas, en la BUAP, también se busca formas de apoyar a los alumnos desde su ingreso. El proyecto del programa Mentoring pareciera ser la solución ya que se busca apoyar a todos los alumnos universitarios a que su estadía en esta universidad sea lo mejor posible donde cuenten con el apoyo de mentores ya sea alumnos de cursos avanzados o profesores quienes les apoyen en lo académico y en lo personal en su tránsito por la institución hasta que puedan desenvolverse por sí mismos.





Este modelo, es el que se ha retomado por parte de la coordinación de becas, en la Facultad de Lenguas de la BUAP como Programa de Servicio Social. **El objetivo principal** es apoyar a los alumnos de nuevo ingreso de esta facultad, que presenten problemas en el aprendizaje del inglés como Lengua Meta para que, en primer lugar no reprobren la materia; en segundo lugar, no deserten y finalmente, cuenten con bases bien cimentadas para que puedan desenvolverse de manera apropiada en los siguientes cursos de Lenguas Meta. El acompañamiento se realizaría durante los dos primeros cuatrimestres de su carrera (Lengua Meta I y II) los cuales son cursadas en los dos primeros cuatrimestres. Al finalizar el segundo cuatrimestre se llevaría a cabo una evaluación tanto del programa como del aprendiz y este decida si desea continuar con el acompañamiento o si ha adquirido la confianza necesaria para seguir su camino por cuenta propia.

2. Fundamentación Teórica.

Para referencia de lo que es **Mentoring**, es necesario conocer la perspectiva de diferentes autores respecto al tema para comprender en qué consistió el proyecto. Para Hay (1995) *Mentoring* es una relación donde una persona (Mentor), la cual que tiene mayor conocimiento y experiencia, transmite sus conocimientos de manera gentil a otra persona (Aprendiz) que necesita un guía durante un periodo de tiempo. Clutterbuck y Megginson (1995) lo definen como la ayuda de una persona a otra transmitiendo su conocimiento, pensamiento o trabajo.

Una de las ramas de mentoring es **Peer Mentoring** cuyo objetivo en un contexto educativo, de acuerdo a Miller (2002) es el de desarrollar el conocimiento autónomo en sus aprendices; además del desarrollo personal del mentor al conseguir buenos resultados de ellos.

El tema de Mentoring y Peer mentoring es nuevo en México, pero en países en Europa, en Estados Unidos y Canadá, éste es uno de los programas que se ha implementado en sus instituciones con mucho éxito. Un ejemplo es una prueba piloto de *Peer Mentoring* que fue realizada en Inglaterra en 2006, donde el Departamento de Educación y Habilidades (DfES por sus siglas en inglés) contrató a una fundación llamada *The Mentoring and Befriending Foundation (MBF)* para establecer un esquema formal y sustentable de gran calidad de Peer Mentoring en 180 escuelas; generando más de 3,600 parejas compatibles que serían evaluadas; esto para calificar el posible impacto entre los alumnos y las escuelas seleccionadas.

Los resultados que brindaron las asesorías, por parte de los mentores seleccionados de todas y cada una de las parejas compatibles, fueron publicados por las autoridades





correspondientes de la prueba y claramente proporcionaban una mejora constante, tanto en aprendices como mentores, en las diferentes metas propuestas por ambas partes. La información se muestra en las siguientes tablas:

Tabla 1 Resultados Individuales

Resultado individual	Resultados de las escuelas seleccionadas
Mejora de habilidad para lidiar con la vida en la escuela	97
Amplia amistad grupal	71
Mejora de motivación	84
Mejora de amistades	86
Mejora de autoestima	96
Conciencia de recursos de ayuda	78
Mejora en la participación de las actividades escolares	71
Mejora de comportamiento	74

Tabla 2 Resultados a largo plazo

Resultados a largo plazo	Número y Porcentaje de las escuelas seleccionadas en sus resultados a largo plazo	
	Primaria	Secundaria
Mejora académica de atención	99 (56%)	39 (27%)
Menor exclusiones	11 (6%)	15 (11%)
Mejora de asistencia	15 (8%)	55 (38%)
Reducción de intimidación o bullying	53 (30%)	34 (24%)

Los objetivos seleccionados con mayor frecuencia por todas las escuelas se vieron incrementadas; como el logro académico por parte de los aprendices en 62% o el apoyo a las transiciones de los estudiantes en un 67%. También se redujeron cifras negativas dentro y fuera de las instituciones como es el famoso bullying o intimidación en 61%. Además, el sistema de coordinadores en las escuelas de estudios de casos; **colocaron fuerte énfasis en la mejora de la confianza y la autoestima** de los estudiantes que participan en el proyecto. Esto es una clara muestra de la eficacia que puede tener un programa de apoyo en una institución académica.

2.1. Definición de los Roles entre Mentor y Aprendiz

Existen muchas formas de definir los roles de Mentor y Aprendiz por diferentes autores; esta depende mucho del tipo de relación de *Mentoring* que se elija y de que tanto “poder” tenga el mentor





sobre el aprendiz. Por varias razones, establecer ciertos criterios en esta relación es muy importante para dejar claro el papel que desempeñará cada uno de ellos. Entonces escoger el tipo de relación es una de las estrategias primordiales en torno a la ayuda que se busca brindar.

De acuerdo a Clutterbuck (2004) en el proceso de Mentoring el mentor toma el rol de colega, facilitador y persona de más experiencia; en *Peer Mentoring* según Macías (2002) se refiere a “el tipo de relación que se lleva a cabo, habitualmente, por alumnos de cursos superiores, quienes a través de un proceso de tutela, orientan académica y profesionalmente, a los estudiantes de los primeros cursos y a los estudiantes de intercambios” (Macias: 2002, p. 1). Esto se hace con el fin de proporcionar a los nuevos alumnos una fácil adaptación a su nuevo entorno: el universitario y así promover su mejor desempeño y motivar su continuación en la carrera.

El formato que se adopta para el diseño del modelo es el propuesto por el Instituto de Mentoring de la Universidad de Nuevo México del cual se basó Xique (2012) para la elaboración del Mini Manual de Mentoring para el Programa de Servicio Social para la Facultad de Lenguas. El manual consta de 4 etapas:

1. La construcción de la relación.
2. La negociación con el aprendiz.
3. La facilitación de las asesorías con los Alumnos Mentores.
4. El cierre de la relación formal de Mentoring establecida con los aprendices.

La construcción de la relación.

Esta es la primera etapa del programa Mentoring donde se comienza por crear un lazo entre *mentor* y *mentee* dándole la bienvenida al aprendiz. También mentor le hace una serie de preguntas respecto a su desempeño en sus diferentes clases, especialmente la lengua meta inglés: los ‘problemas que ha enfrentado, etc. También, se le aplica una serie de tests para averiguar su estilo de aprendizaje.

La negociación.

La segunda etapa consiste en establecer las reglas, fechas de reuniones, el lugar de la cita, los temas a revisar, etc. En esta etapa se aclaran los objetivos generales al aprendiz, se redacta un contrato para fijar formalmente las reglas, horarios, objetivos y propósitos de la relación Mentor-





Aprendiz, se estipulan los rasgos que se abarcarán en la relación a corto, mediano y largo plazo para que sea clara y favorable para ambas partes.

2.3 La Facilitación.

En esta etapa se da inicio al acompañamiento del alumno en relación a la asignatura de Lengua Meta. Es la etapa más larga y la más importante ya que se crea el Plan de Aprendizaje (las actividades, elección de materiales y recursos) para desarrollar en el aprendiz confianza y elevar su autoestima en sus clases, principalmente en Lengua Meta. Al final de cada sesión, se lleva a cabo una retroalimentación (Feedback) respecto a lo aprendido en cada sesión.

2.4 Terminación de la relación formal Mentoring y planeación para el futuro.

En la última etapa, se realiza una reflexión (o Autoevaluación) entre el aprendiz y mentor sobre los logros, desafíos y avances logrados en torno al cumplimiento de las metas durante la relación del Mentoring. Seguido, el aprendiz redacta un oficio donde mencionará el seguimiento o el cierre de la relación formal Mentoring. Finalmente, ambas partes (Aprendiz-Mentor) realizarán la última evaluación de todo el proceso que fue de la relación de principio a fin.

3. Metodología.

3.1. Sujetos.

La implementación del programa *Mentoring* en los alumnos de Lengua Meta de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés de la Facultad de Lenguas de la BUAP dio inicio a partir del periodo de otoño 2012 donde tres alumnos que estábamos por iniciar el Servicio Social somos aceptados en el Proyecto. La responsable del mismo, nos hace la presentación en la que nos menciona las reglas del juego. Una vez aceptadas damos inicio a una preparación teórica respecto al tema ya que hasta ese momento desconocíamos del tema. Esta capacitación duró cerca de dos meses previos al inicio de clases donde teníamos que reportar a la responsable del proyecto lo que habíamos investigado mediante presentaciones. Además llenamos ciertos tests para conocernos como por ejemplo, test de inteligencias múltiples, el de Honey-Alonso para detectar nuestros estilos de aprendizaje entre otros.

3.2. Procedimiento.

El programa se pilotó con dos grupos del Periodo de Otoño 2012 de la que pertenecían a la creadora del programa: Lengua Meta I, sección 005 y Taller de Reading and Writing sección 002.



Al iniciar las clases del Periodo de Otoño 2012, tuvimos la oportunidad de atender estos grupos para detectar a los alumnos con problemas en el aprendizaje del idioma inglés. Diez fueron los alumnos que requerían con urgencia la mentoría. Una vez ubicados, se realizó una reunión con la responsable del programa para obtener retroalimentación.

El siguiente paso fue invitar a los 10 alumnos lo cual se llevó a cabo a principios de septiembre ya que queríamos que los estudiantes con problemas se dieran cuenta de sus limitaciones respecto al idioma para que, cuando se les invitara a participar en el programa, aceptaran sin problema alguno. En septiembre se invitó a los 10 alumnos a tomar asesorías con nosotros. Se les presentó el proyecto y las reglas del juego: es decir, que se les apoyaría para mejorar en la Lengua Meta Inglés mediante asesorías personalizadas brindándoles un mentor a cada uno quien les guiaría de forma adecuada con el fin de incrementar su conocimiento de la lengua, aumentar su motivación y de esa manera evitar reprobación y continuar en la licenciatura. Además del apoyo académico, se les acompañaría en lo que respecta a su nuevo entorno: el universitario. Ya que para muchos alumnos la adaptación a este suele ser un poco complicado.

El apoyo de mentoring se realizó durante el periodo de otoño 2012 y primavera 2013 mediante asesorías o mentorías donde se apoyó a los alumnos respecto a temas que se le dificultaba en la asignatura de Lengua Meta para lo cual el alumno tenía que informar a su mentor alumno los temas o habilidades en los que tuvieron problemas en su clase de Lengua Meta.

4. Resultados.

Alumno Mentor. En lo personal y por experiencia siendo un Alumno-Mentor, considero que este tipo de ayuda realmente apoya y motiva a los alumnos de nuevo ingreso. Al iniciar el programa principios de septiembre de 2012 en la Facultad de Lenguas BUAP atendí a 3 aprendices; 2 mujeres y un hombre. Poco después, cambiaría a solo 3 mujeres por cuestiones de horarios del aprendizaje varón y míos.

En las siguientes tablas se presentan el número de asesorías y los temas en los que los aprendices presentaron problemas y por lo cual requerían apoyo. Cabe recordar que la primera sesión consistió en presentarle el proyecto al aprendiz y firmar el contrato que nos comprometía a permanecer en el proyecto hasta abril de 2013.





Tema revisado	Alumno 1 / horas	Alumna 2 / horas	Alumna 3 / horas	Alumna 4 / horas
Introducción al Proyecto Mentoring	1	1	1	1
Possessive case	1			
Nouns	1	2	2	
Evaluación de los dos temas anteriores	1	1	1	1
1Reading and Speaking activities	2		1	1
Listening and Speaking activities	1		1	1
Possessive pronouns		1	1	
Present tense		1	1	1
Present continuous		1	1	1
Developing writing skills		2	2	1
developing listening skills		2	1	
Past tense				1
Comparative and Superlative forms				1

5. Conclusión.

Los resultados generales de las asesorías de Mentoring fueron de mucho éxito porque al inicio del programa, todos los aprendices llegaban con temor y muchas dudas sobre los diferentes temas tratados con ellos. Poco a poco fueron incrementando su autoestima y hoy día se ha observado que los alumnos se sienten con la confianza de compartir sus problemas y dudas que hayan tenido durante su clase. La confianza en ellos mismos puede sentirse porque el progreso que han ido reflejando todos los aprendices ha sido favorable en sus clases y se han sentido más cómodos dentro y fuera de sus clases de Lengua Meta.

Sabedores de que muchas veces los alumnos responden mejor en asesorías pero que dentro de su clase su actitud pudiera ser pasiva, nos dimos a la tarea de entablar comunicación con los titulares de la materia de lengua Meta a la que pertenecían los aprendices para que nos proporcionaran retroalimentación respecto al desempeño del aprendiz dentro del su clase para que, en caso de presenta problemas, pudiéramos identificarlos y entonces trabajar con los alumnos en las asesorías para solucionarlos. Esto hizo que los aprendices realmente se comprometieran para con el Alumno mentor y las asesorías. La disponibilidad para aprender y mejorar fue observada a medida que se avanzaban en las asesorías.

El alumno mentor. Este tipo de experiencia ha dejado muy marcado en mi lo que significa querer enseñar una lengua extranjera o segunda lengua como lo es el inglés. Como mis aprendices,



yo comencé con muchas inquietudes al comenzar el proceso de las asesorías con todos y cada uno de ellos. Anteriormente, mi modo de enseñar se veía muy limitado a repetir solo las actividades que había aprendido durante mi estadía en mi Facultad de Lenguas de la BUAP. Sin embargo, he sentido como mi método de enseñanza se ha ido adaptando y evolucionando de acuerdo a las necesidades de mis aprendices. Ahora sé que el haber entrado a este programa junto con 2 compañeras fue la mejor opción que pude realizar porque fue muy enriquecedor ya que puse en práctica la parte teórica que aprendí en la licenciatura.

Es un hecho que, a diferencia de otras licenciaturas, el aprendizaje de una segunda lengua es un poco complicado debido a la carencia de conocimientos previos de la lengua en los aspirantes a la licenciatura en la enseñanza del inglés (LEI) quienes, en su mayoría, creen que podrán lidiar con un ambiente totalmente diferente a los experimentados como es el uso mismo del idioma en clase. Sin embargo, pensamos que con la ayuda de un programa *Peer Mentoring* esto puede cambiar.

Referencias

- Clutterbuck, D. (2004) "Chapter 2: Models and Methods of Mentoring. Edinburgh, Capmbell.
- Miller, A. (2002) Mentoring Students and Young People: A handbook of effective practice. London: Kogan.
- S. Romero Rodríguez, A. Valverde García, E. García Jiménez, C. Sánchez Ávila, J. Macías Guarasa et al., (2003) "Proyecto Mentor: la mentoría en la Universidad". Madrid. España
- Cooper H. (2002) Effectiveness of Mentoring Programs for Youth. USA, American Journal of Community Psychology.
- Domínguez, N. (2012). Certificación de Mentoring Nivel I. Manual del Participante. Universidad de Nuevo México. U.S.A
- Domínguez, N. (2012). Certificación de Mentoring Nivel II. Manual del Participante. Universidad de Nuevo México. U.S.A
- Xique (2012). Mini Manual de Mentorig dirigido a alumnos BUAP de procedencia Indígena con Problemas para aprender inglés como Lengua Extranjera o Lengua Meta. Puebla. México

